

Коллектив Авторы

**Чешский литературный
сборник русскоязычных
авторов «Славянские
куранты»**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84
А22

- A22 **Авторов К.** Чешский литературный сборник русскоязычных авторов «Славянские куранты» / Коллектив Авторы – М.: Lennex Corp, — Подготовка макета: ООО «Книга по Требованию», 2022. – 64 с.

ISBN 978-5-8853-5994-8

Представляем вашему вниманию уникальный проект — чешский литературный сборник русскоязычных авторов «Славянские куранты».

В книгу вошли произведения, переведённые на чешский язык — проза, поэзия, эссеистика (различной тематики и жанра), — четырнадцати поэтов, двух прозаиков и одного эссеиста.

Больше полутора лет редакция Издательского и книготоргового холдинга «Новая Страна» искала в России талантливых, амбициозных литераторов, желающих достойно завить о себе на международном, даже всемирном уровне. И это свершилось!

Отбор работ проходил на конкурсном основе, поэтому мы смело можем сказать, что в нашей книге — исключительно живые, настоящие эмоции и чувства, прожитые каждым строки, не придуманные (или совсем немного) истории. Но, как мы знаем, вдохновение — жизнь! И мы пишем о том, что поистине затрагивает наши сердца, и об окружающих нас вещах... какими бы они ни были...

Открывая новые имена в современной литературе, мы преследуем одну цель: чтобы сегодняшний чешский читатель проникся русской душой, ощутил силу и мощь русского слова...

Надеемся, Чехии придется по вкусу «Славянские куранты», и, возможно, когда-нибудь этот проект увидит свет в других странах...

ISBN 978-5-8853-5994-8

© Lennex Corp, 2022
© К. Авторы, 2022

Literární sbírka ruský mluvících autorů

12+



SLOVENSKÉ ZVONKOHRÝ



Básně a próza



Moskva, 2021

UDC 82-822
BBK 84 (2 Ros=Rus)
S47

S47 Slovanské zvonkohry: básně a próza. / pozn. red.-sost.
Ivannikova (Dementyeva) A. V. — M.: Nakladatelství
a knižní Holding «Nová Země», 2021. — 64 s.
ISBN 978-5-907322-35-6

UDC 82-822
BBK 84 (2 Ros=Rus)

ISBN 978-5-907322-35-6

© Kolektiv autorů, text, 2021
© Nakladatelství a knižní Holding
«Nová Země», vydání, 2021
© Ivannikova (Dementyeva) A.V.,
autor projektu, 2021

Vážení čtenáři!

Představujeme vám jedinečný projekt — českou literární sbírku ruský mluvících autorů «Slovanské zvonkohry».

Kniha obsahuje díla přeložená do češtiny — próza, poezie, psaní esejů (různých témat a žánrů), — čtrnáct básníků, dva prozaici a jeden esejista.

Již více než a půl rok redakce nakladatelství a knižní Holding «Nová Země» hledají v Rusku talentované, ambiciózní spisovatele, kteří si chtějí udělat jméno na mezinárodní, dokonce i globální úrovni. A stalo se!

Výběr prací proběhl na soutěžním základě, takže můžeme s jistotou říci, že naše kniha obsahuje výhradně živé, skutečné emoce a pocity, prožívané každou linií, nevymyslené (nebo docela dost) příběhy. Ale jak víme, inspirací je život! A píšeme o tom, co se skutečně dotýká našich srdcí, a o věcech kolem nás... ať už jsou cokoli...

Při objevování nových jmen v moderní literatuře sledujeme jeden cíl: aby byl dnešní český čtenář naplněn ruskou duší, aby pocítil sílu a sílu ruského slova...

Doufáme, že se České republice budou «Slovanské zvonkohry» líbit, a možná někdy tento projekt spatří světlo světa v jiných zemích...

Užijte si čtení!

Alla Viktorovna Ivannikova (Dementyeva),

člen Svazu spisovatelů Ruska,

tvůrce projektu «Slovanské zvonkohry»

Alla Dementyeva



Alla Viktorovna Ivannikova (Dementyeva). Narodila se 30 června 1990 ve městě Pjatigorsk. Student Státní univerzity Pjatigorsk (obor «literární pracovník, překladatel beletrie»).

Básník, spisovatel, veřejný činitel. Členka Svazu spisovatelů Ruska. Zakladatel a šéfredaktor Mezinárodního literárního a uměleckého časopisu «Ruské kroniky», literárního a vzdělávacího časopisu pro děti a dospělé «Zayka-Sozdavayka» a kulturních a vzdělávacích novin «Nová Země». Zakladatel a šéfredaktor nakladatelství a knižního Holdingu «Nová Země». Zakladatel obchodní sítě «Masters of Art». Zakladatel a předseda Svazu pracovníků kultury a umění.

Publikováno v almanachech a básnických sbírkách: «Literární Kislovodsk», «Sv. Jiří Ribbon», «Ruský zvon», «Dědictví — antologie SoTvoRI», «RSP. Básně», «Intimní duše...», «Po stopách inspirace», «U krbu», «Buninsky Collection», «Po vůdčí hvězdě», «Inspirace», «Autogram», «[S] MYŠLenky», «Ascent», «Golden Volume of Poems No. 3», «Image», «Ruský zvon» (speciální vydání věnované Velimirovi Khlebnikovovi), «DRAMlirika», «DAta», «Fantorians», «Laughter Parad», «Datum epochy». Zveřejněno v časopisech: «Literary Capital», «Union of Writers», «Ruská literatura», «Color lines», «Ruský řetězec», «SoZdavAYKA», «Ruské kroniky», «Zayka-Sozdavayka», in the newspaper «Pyatigorskaya Pravda»; v soutěžních almanachech: «Básník roku», «Texty», «Debut», «Dědictví», «Moja Rus». Báseň «Tajemný hrad» byla přeložena do bulharštiny a publikována v rusko-bulharské sbírce «Zlaté pisky». Několik básní bylo přeloženo do angličtiny a publikováno v anglickém literárním časopise «Russian Bell».

Autor knih:

- 1. Sbíрка básní o lásce «Mír pro dva» (2015).*
- 2. Dětská ilustrovaná pohádka «Pohádkový les» (2015).*
- 3. Sbíрка básní «Rusko, matka Země» (2015).*



4. Sbíрка básní «Tajemství pocitů s prvky erotiky 18+» (2015).
5. Sbíрка básní «Slyším hlasy zpoza zdí...» (2016).
6. DiskBook (sada: kniha + disk) «Neznámý jantarový sen...» (2016).
7. Kniha «Album-poetry» «Odstranění bolesti z kříže...» (2018)
(recenzent, kurátor projektu — Andrey Olegovich Belyanin).

Vítěz ceny za celoruský poetický projekt «Anthology REMK» (2015).
Vítěz literární soutěže «Jsi moje rodná země» věnovaná 120 výročí narození Sergeje A. Yesenina (2015). V roce 2015 jí byla udělena správa města Pjatigorsk děkovným dopisem za její aktivní práci v rámci činnosti Pjatigorského dobrovolnického sboru 70 výročí vítězství ve Velké vlastenecké válce v letech 1941-1945 a byl oceněn odznakem ceny «Victory-70» za zvláštní přínos pro práci ústředí Pjatigorsku Všeruského dobrovolnického sboru 70 výročí vítězství ve Velké vlastenecké válce v letech 1941-1945 za aktivní práci v civilních vlastenecké vzdělávání mladší generace. Příjemce diplomu Řádu Cyrila a Metoděje (2016). Finalista Mezinárodní literární soutěže pojmenované po Lavrenty Zagoskinové «Po vůdci hvězdě» (2016). Vítěz XIII celoruské literární soutěže «Test pera» (2017). Finalista III literární ceny časopisu «Unie spisovatelů» (2017). Vítěz Velké ceny Trediakovského ceny (2017). Vítěz Medailové ceny Velimira Khlebnikova (2018). Laureát IX Mezinárodního slovanského literárního fóra «Zlatý rytíř» v kategorii «Poezie» (2018). Laureát Antoine de Saint-Exupéry Medal-Prize (2018).

Veřejná ocenění:

- Medaile «St. George Ribbon 250 Years» (řada 4119, č. 1993) (2020).
- Medaile «Sergej Yesenin 125 let» (řada 3120, č. 1860) (2020).



Co se stalo lidem?
Nerozumím: jsi můj přítel nebo nepřítel?
Co je pravda, co je lež
Kde jsme minulé, kde jsme přítomní?
Je mi těžké dýchat
A s vámi je to stokrát obtížnější...
Lásku nelze vymyslet
Srdce nenápadných jmen...

Co jsme byli
Před padesáti lety?
Neznám se navzájem
Ale pamatovat si obě schůzky a vidět se...
Myslel sis, že každý
Žili jste život náhodně?
Hledám hlasy
Zanedbávání znalostí i rozumu?

Stojíme hodiny
Blízko zrcadla jednoduchých pravd...
Vezmeme kolébku
Úplněk a slunce...



Pravděpodobně v každém z nás
Existují špatné vlastnosti.
Pro mnohé jsou vyjádřeny
Ve dnech (nocích) pochybujte...

Na Štědrý den tak divně
Opusťte dům mého nevlastního otce
Rozloučení s klamným světem
S vlastní rukou...
Kdo ví, možná je to pravda
Je to odhaleno v den pohřbu?

A nemá smysl milovat
Být s někým, duše je neoddělitelná...



Smějící se
milující,
nenávidím...

Hraní
dýchání
bolest.

Jsi velmi
chtěl
zapomenout

chůze
cizími lidmi
mozoly...

— Jak moc
včas
šťěstí?

A je v nás
zastaveno
čelit?

Vědět
kdo je poslední,
kdo je zbytečný

vědět
kam dát
směřovat.



— Nebreč,
nové tenisky
žádné demolice,

jak nervy —
uvězněn
nože...

Nevím
znamení
silnice

uvidíme
mysl
důsledky...

— Sedni si,
chytit dech
vlak jede

zbytečné
skrýt
vedle...

Legrační,
vy jste si vybrali
vítr,

který
v tobě —
kaskáda...



Matka žena

Nadechněte se a vydechněte. Tlukot srdce...
V nás se narodil nový život.

Kniha Žena. Žena poklad.

Neuvěřitelný pocit okamžiku
Když máte část světa...

Klepání a hlas. Duše — jsme jedno...
Spánek je způsob, jak poznat matku a tatú.

Tajemná žena. Žena světlo.

Náš anděl je s námi, jsme neporazitelní.
Samotný ďábel je zjevně slabý...

Pohlazení a něha. Objetí a úcta...
Dítě usíná, milující...

Zázračná žena. Ženská Bože.

Naštěstí jsme spolu každý den dbali
Sledovat, jak čichají...